

## Synchronicity in Verse: Navigating Individuation with Hafez

Arash Golnam, Ph.D., IAAP

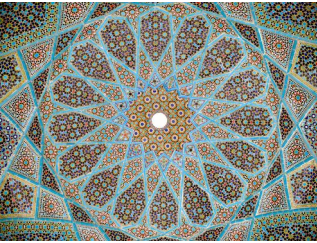
CG Jung Institute Zurich

<https://www.arash.ch/>

Hafez of Shiraz—  
knower of the Qur'an by heart,  
tongue of the mystery,  
too vast for any category.  
From the 14th century,  
yet your words are fresh  
as flower petals  
in morning dew.



Your tomb draws more visitors  
than any place in Iran—  
land of wonders  
and the ancient song.  
What secret  
calls the pilgrims?  
What truth does  
their reverence reveal?



The fragrance of  
your garden  
intoxicates us,  
as we lose  
ourselves  
in the sweetness  
of not knowing,  
once again.



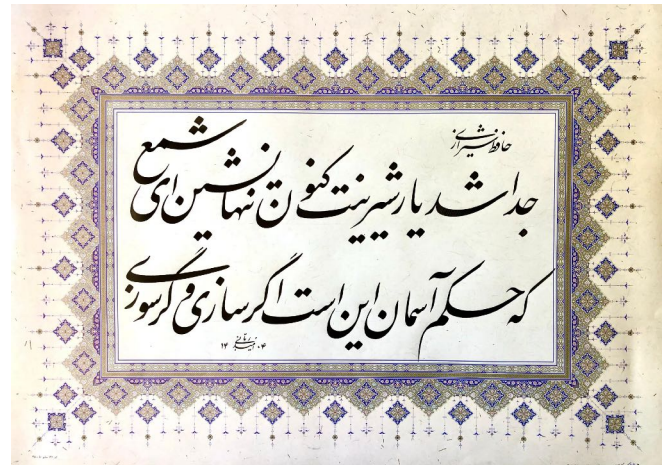
Divination with  
your Divan—  
an invitation  
to taste  
the Wine of  
the Divine.



The prism of your heart  
turns invisible divine light  
into a spectrum of beauty—  
seen, heard, and felt:  
Singing in symbols and paradoxes,  
dancing through metaphors and analogies,  
echoing in alliteration,  
rhyme, and refrain,  
wearing the robes of  
personification and similes.



And the soul remembers  
how to weave  
your luminous threads of color  
into the harmony  
of a Persian carpet—  
unfolding beneath our feet,  
turning the path itself  
into our home—  
the home we never left,  
but simply forgot we had.



Like the candle, born of beeswax,  
we are parted from our sweet beloved.  
The fire of our longing, is the path to union.